

南線專列提早5分鐘海怡開

黃竹坑站接駁設施就緒 熟食商戶憂客量不增反減

香港文匯報訊(記者馮健文)耗資169億元、工程歷時5年半的港鐵南港島線(東段)今日通車,為期待新線已久的南區居民,提供多一個交通選擇。港鐵今日將安排一班「南港島線開通專列」特別車,於早上5時55分由海怡半島總站開往金鐘,明日起頭班車將回復於6時開出。另外,設有最多接駁巴士及小巴線的黃竹坑站,接駁車站的設施已準備就緒,惟毗鄰熟食中心卻有商戶擔心,通車後客量會不增反減。



南港島線今日正式通車,港鐵將於頭班車開出前,在海怡半島總站舉行通車儀式。雖然日後新線頭班車會於早上6時從海怡半島總站開出,但港鐵今日特別安排了一班「南港島線開通專列」,於5時55分從海怡半島總站開出。

海怡5時15分開通儀式

今日海怡半島站B出口會提早於5時15分開放,讓乘客入站參與新線開通儀式,惟其他出口將維持於5時50分開始開放。而由金鐘開往海怡半島的頭班車,則約於6時10分開出。

隨著港鐵新線開通,運輸署為居住距港鐵站較遠地區居民,提供了8條重新編排的接駁公共運輸服務,其中7條的總站或中途站均設在黃竹坑港鐵站下的公共交通交匯處。使用成人八達通鐵路乘客轉乘其中5條接駁專線小巴路線,將可享3角至1元折扣優惠。

記者昨日前往黃竹坑站探察,發現接駁車站的設施已準備就緒,巴士公司及小巴營辦商在站頭裝設了路線圖及收費表等資料,更有小巴營辦商準備了宣傳單張,供乘客自行取閱。新巴城巴多位車長亦到場了解巴士站的準備情況。另外,記者亦到海怡半島站查看,發現因進行港鐵工程而需修復的路面,已大致修妥。

商戶:生意觀察兩個月

新線啟用,沿線居民因日後出行更方便多表歡迎,不過鐵路站附近商戶卻未必有相同看法。位於黃竹坑站毗鄰的南朗山道熟食中心,內有多家不同種類食肆,平日有不少於附近工廈及寫字樓工作人士光顧。經營泰菜的食肆「泰歡迎」老闆楊小姐表示,難以預

黃竹坑站接駁巴士及小巴線。 莫雪芝攝



鄧先生(左一),徐先生(右一)。 莫雪芝攝

計新線通車後生意會否增加,因他們雖位於地鐵站旁,食客容易到來,惟同時亦方便了他們前往他區光顧。她希望港鐵通車後,可帶旺區內發展。

熟食中心另一商戶,珠記茶餐廳老闆張小姐說,實無法預料通車後客量如何,不過自從有行人天橋連接中心正門及附近商廈後,由於不用再過多條馬路及日曬雨淋,多了在商廈工作人士前來光顧,但實際生意如何,仍需看這一兩個月的情况。

市民「試車」各有各算

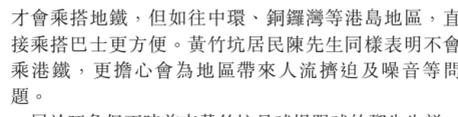
雖然有新線開通,但未必人人選搭。於黃竹坑站附近居住的葉小姐表示,只有需要過海如前往尖沙咀,



張小姐 莫雪芝攝



葉小姐 莫雪芝攝



陳先生 莫雪芝攝

才會乘搭地鐵,但如往中環、銅鑼灣等港島地區,直接乘搭巴士更方便。黃竹坑居民陳先生同樣表明不會乘港鐵,更擔心會為地區帶來人流擠迫及噪音等問題。居於旺角但不時前來黃竹坑足球場踢球的鄧先生說,乘搭港鐵前來雖然所需時間較巴士快,也較易預計時間,但因車費比巴士貴,所以未必會乘搭。其球友徐先生居於利東邨,在柴灣上班,現時需費一小時乘搭兩轉巴士,才可到達目的地;未來港鐵開通後,預計車程只需40分鐘,故會選搭。但他坦言,初期只會在下班時才乘搭,因擔心在金鐘轉車會太擠塞,阻礙上班。

公院迫爆情況(部分)

醫院	首次求診急症人次	急症轉內科人次	內科病床午夜佔用率
威爾斯	389	66	118%
聯合	486	82	111%
伊利沙伯	457	81	106%
明愛	356	62	105%
博愛	364	27	104%
瑪嘉烈	353	80	103%

資料來源:醫院管理局 製表:尹妮

聖誕求診「爆燈」 威院入住內科118%

香港文匯報訊(記者尹妮)聖誕假期不單只餐廳及主題樂園人頭湧湧,就連公立醫院急症室也「迫爆」。醫院管理局公佈,公立醫院急症室於拆禮物日(boxing day)全日合共錄得5,824首次求診人次,雖然略低於非服務高峰期的數字,但整體內科住院病床佔用率達101%。當中以威爾斯親王醫院錄得最高佔用率,有118%,其次是聯合醫院和伊利沙伯醫院。

醫院管理局昨日公佈12月26日公立醫院冬季服務高峰期數據,全日合共錄得5,824首次求診人次,急症室內科為891人次。威爾斯親王醫院則錄得389首次求診人次,當中有66人經急症室入內科,內科住院病房在午夜時「迫爆」,佔用率為118%。

其次「迫爆」的是基督教聯合醫院,於12月26日錄得486首次求診人次,82人經急症室入內科,內科住院病床佔用率則升至111%。而伊利沙伯醫院的內科住院病床佔用率也高達106%,明愛醫院也錄得105%的高使用率。

香港文匯報訊(記者趙虹)大多數患癌病人均會在治療過程中,因電療副作用而導致口腔發炎疼痛,影響進食,令體重下降之餘,亦有損治療成效。屯門醫院近年為頭頸癌病人提供協助及指引,舒緩進食困難等療程所引起的不適。有醫護指出,口腔發炎的患癌病人宜進食冷凍或室溫等溫度較低的食物,不應受寒冷食品傷身的傳統觀念所困。

根據香港癌症資料統計中心最新資料,2014年共有逾2,200宗頭頸癌新症個案,當中鼻咽癌佔834宗,位列本港10大常見癌症之一。頭頸癌生長在口腔、鼻腔,以至咽喉部位。雖然早期經治療後的痊癒率可高達60%至80%,中晚期亦有近50%痊癒率,但病人接受電療後的口腔乾、發炎及疼痛普遍,令病人進食困難,導致營養不良,體重下降。

吞嚥難體重降 病人更「短命」

屯門醫院每年接收約200宗需接受電療治療的頭頸癌病人個案。該院曾在2013年審視逾90名該類病人的體重改變,發現病人平均體重下降約8%。該院營養師蔡映珠表示,曾有外國研究指出患癌病人體重下降會損害治療成效,該類病人亦會較正常體重的病人「短命些」。

該院去年9月試行口腔護理教育計劃,主要為開始接受電療的頭頸癌病人提供協助及指引,舒緩進食困難等療程所引起的不適,至今已累積服務約80名病人。

該院副顧問醫生吳雲英指出,病人體重若下降10%以上即踏入警戒線,需進行即時介入治療,但由於計劃在病人開展治療起已介入,故未出現體重嚴重下跌的病人個案。

該院臨床腫瘤科門診部病房經理陳淑淇指出,以往較多有病人因療程出現嚴重體重下降,需要插胃管,以助進食流質食物,現時同類個案則較少出現。

她表示,對口腔發炎的患癌病人來說,宜進食冷凍或室溫等溫度較低的食物,如湯麵、米飯等熱食應等到溫度降至室溫才進食。

冷食傷身或「好心做壞事」

她明白部分市民受傳統觀念所困,認為寒冷食品傷身,不宜進食,但口腔有傷口的病人若進食溫度較高的食物,將會加劇傷口發炎,倘若再禁止進食寒冷食品,即等於連一些基本食品都食不到,那可能就好心做壞事。

頭頸癌電療後宜吃低溫食物

「裔意通」七語報案 「三人談」全港推行

香港文匯報訊(記者莊禮傑)警方與支援本地少數族裔人士的社福機構合作,上月起全港警署報案室均提供七種少數族裔語言免費電話傳譯服務「裔意通」,不諳中、英語的少數族裔報案者可與當值警員及機構翻譯職員進行「三人會議」通話,令警民雙方即使語言不通,也可即時明白對方需要。警方強調,會在刑事或緊急案件繼續沿用司法機構認可的傳譯人員。

社福團體香港基督教服務處的服務中心「融匯」,為少數族裔人士提供免費的七種語言電話傳譯服務,包括印尼語、印度語、尼泊爾語、旁遮普語、他加祿語、泰語及烏爾都語,警方2014年11月起與機構合作將服務引入至警署報案室,先在尖沙咀、油麻地及深水埗警署推行試行計劃。在翌年6月起,計劃擴展至九龍城、元朗、八鄉、屯門、葵涌、觀塘及柴灣7間報案室。至本

年11月1日,「裔意通」計劃在全港報案室和報案中心全面推行。

當不懂中文或英文的報案人在公眾假期外的星期一至日,早上八時至晚上十時到警署尋求協助時,當值警員會提供寫有七種語言的計劃簡介紙卡予報案人選擇,及後警員會致電「融匯」,與翻譯人員及面前的報案人進行電話「三人會議」,報案人會以選擇的語言與人員溝通,人員再以英語向警員翻譯。

已使用143次 每月檢討

警方西九龍總區警司(行動)張惠華指,試驗計劃進行接近兩年期間,「裔意通」已被使用143次,當中主要包括處理一般查詢、報失財物、拾獲財物、襲擊、糾紛等。



警方上月起在全港警署報案室提供「裔意通」服務。 莊禮傑攝

他又強調,「裔意通」只提供輔助性質的報案室傳譯服務,當警方遇刑事或緊急案件時,會繼續沿用司法機構認可的傳譯人員。

「裔意通」現時每種語言有一名翻譯職員,張惠華表示,從計劃試行時使用次數看,不擔心推展至全港後人手會不勝負荷,警方會每月檢討成效,有需要時會與「融匯」溝通。

比華利中港酒店
集團管理·自置物業
牌照號碼: H/0277 H/0278

尖沙咀·中港酒店 灣仔·比華利酒店
日租450元起 日租750元起

訂房專線: 9509 5818

中港酒店: 九龍尖沙咀白加士街1-11號1 & 2樓全層
電話: 2730 1113 傳真: 2723 5398

比華利酒店: 香港灣仔駱克道175-191號京城大廈4樓全層
電話: 2507 2026 傳真: 2877 9277

網址: www.bchkhotel.hk

銅鑼灣羅素街8號
鑽石級地段
業主自售 - 垂直式商舖 - 招租或出售

- ✓ 對正銅鑼灣地標 - 時代廣場
- ✓ 銅鑼灣地鐵站出入口近在咫尺
- ✓ 無柱之間隔極適合不同租戶之所需
- ✓ 各國遊客必到之購物消費地標
- ✓ 4台客用升降機
- ✓ 公司名下,買主可省8.5%稅金

查詢: 6338 6879 Cindy
電郵: cynlai333@yahoo.com

離職啓示

本公司前常務董事及會計部主管鄧日東先生已於二零一六年十二月一日離職。今後鄧先生在外之一切華洋膠輻,概與本公司無涉,特此聲明。

對於有關鄧先生涉及本公司及其聯繫公司及其附屬公司業務之查詢,歡迎與本公司胡先生聯絡(電話: 2521 3106)。

利昌金舖有限公司 啓
二零一六年十二月一日

今日香港天氣預測

2016年12月28日 星期三

早上天氣寒冷。漸轉多雲,日間部分時間天色明朗

氣溫: 12°C-15°C 濕度: 55%-75%

潮濕: 09:23(1.5m) 19:55(2.3m)

潮退: 02:54(0.8m) 13:15(1.2m)

日出: 07:01 日落: 17:48

未來四日天氣預告 查詢天氣: 1878200 查詢時差: 10013或1000

29/12(星期四)	30/12(星期五)	31/12(星期六)	1/1(星期日)
氣溫: 13°C-16°C 濕度: 65%-75%	氣溫: 14°C-18°C 濕度: 60%-80%	氣溫: 17°C-20°C 濕度: 65%-85%	氣溫: 18°C-21°C 濕度: 70%-85%
大致多雲 早上相當清涼	大致多雲 早上相當清涼	大致多雲 短暫時間有陽光	大致多雲 短暫時間有陽光

早上相當清涼天氣乾燥 部分時間有陽光

空氣質素健康指數

一般監測站#

明日上午: 低至中
明日下午: 低至中

路邊監測站*

明日上午: 低至中
明日下午: 低至中

1-3 低 一般空氣質素監測站
4-6 中 位於中西區、深水埗、東區、觀塘、葵涌、荃灣、大埔、沙田、葵涌、元朗、屯門、港門

7 高
8-10 甚高
10+ 嚴重

中國各大城市天氣預測

大連 -8°C 1°C 多雲	濟南 -5°C 4°C 天晴	南寧 7°C 18°C 天晴	烏魯木齊 -14°C -5°C 多雲
北京 -7°C 4°C 天晴	貴陽 1°C 8°C 多雲	上海 1°C 7°C 多雲	武漢 -2°C 7°C 多雲
長春 -21°C -10°C 多雲	海口 14°C 16°C 多雲	瀋陽 -9°C -4°C 天晴	西安 -4°C 6°C 天晴
長沙 1°C 10°C 多雲	杭州 0°C 8°C 天晴	石家莊 -5°C 5°C 多雲	廈門 9°C 13°C 密雲
成都 1°C 13°C 天晴	哈爾濱 -25°C -11°C 有雪	台北 12°C 17°C 有雨	銀川 -11°C 0°C 天晴
重慶 8°C 14°C 多雲	合肥 -2°C 6°C 多雲	太原 -11°C 2°C 天晴	鄭州 -4°C 7°C 天晴

世界各大城市天氣預測

馬尼拉 25°C 32°C 毛雨	悉尼 21°C 30°C 多雲	倫敦 1°C 5°C 天晴	檀香山 22°C 28°C 驟雨
新德里 7°C 23°C 有霧	阿姆斯特丹 4°C 7°C 多雲	莫斯科 -1°C 2°C 有雪	洛杉磯 7°C 21°C 天晴
首爾 -8°C 2°C 天晴	雅典 3°C 15°C 天晴	紐約 -1°C 2°C 有雪	紐約 7°C 12°C 有雨
新加坡 24°C 32°C 驟雨	法蘭克福 2°C 8°C 多雲	巴黎 1°C 7°C 天晴	三藩市 6°C 13°C 天晴
東京 4°C 10°C 多雲	日內瓦 0°C 7°C 天晴	羅馬 4°C 13°C 多雲	多倫多 -1°C -1°C 有雪
墨爾本 25°C 32°C 驟雨	里斯本 6°C 15°C 多雲	溫哥華 3°C 6°C 驟雨	華盛頓 6°C 18°C 驟雨